

# NIPRO INFUSION SET WITH SAFETOUGH™ PLUG

## DÂY TRUYỀN DỊCH VỚI CÔNG TIÊM KHÔNG KIM (STA-611I00D70 Z E / STA-621I00 ZE)

### Hướng dẫn sử dụng

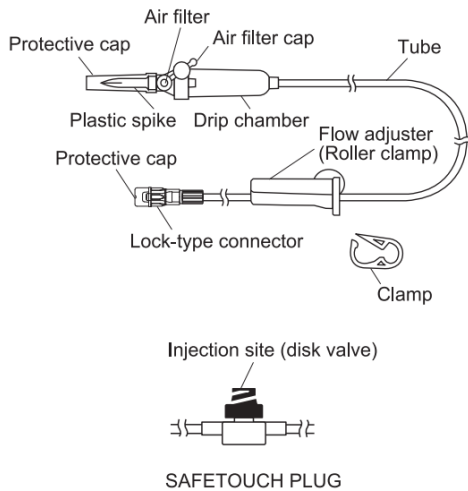
Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn này trước khi sử dụng.

#### Chống chỉ định / Nghiêm cấm

- Chỉ sử dụng một lần

#### Hình dạng, cấu tạo và nguyên tắc

- Hình dạng và cấu trúc (Sơ đồ mẫu - các bộ phận cấu hình có thể thay đổi tùy theo chủng loại sản phẩm)



(Khả năng chịu lực của cổng tiêm SAFETOUGH: -0.07 đến 0,15 MPa)

#### 2. Vật liệu

Dây	PVC (Không phải DEHP)
Đầu nối Lock	Polycarbonate, polyvinyl clorua, hoặc polypropylene
Spike nhựa	Acrylonitrile-butadiene-styrene Copolymer
Bầu nhỏ giọt	Polypropylene, acrylonitrile đồng trùng hợp butadiene-styrene
PHICH CAM SAFETOUGH	cao su Isoprene, polyvinyl clorua, hoặc polypropylene

Chất hóa dẻo của polyvinyl clorua là tri(2-ethylhexyl) trimellitate.

#### Chỉ định

Sản phẩm này được sử dụng để tiêm một lượng lớn thuốc tiêm bằng cách sử dụng bơm tiêm không cần kim. Các thiết bị cần thiết được kết nối trước để cải thiện tính hữu ích của hoạt động truyền dịch.

#### Hướng dẫn sử dụng

##### 1. Hướng dẫn sử dụng chung

- Khi kết nối sản phẩm này với chai truyền dịch, hãy đóng hoàn toàn bộ điều chỉnh lưu lượng (con lăn) và nắp bộ lọc khí. Sau đó, với đầu ra của chai truyền dịch hướng lên trên, Chọc thẳng và hoàn toàn qua phần trung tâm của phần khoan tròn trên nắp cao su.
- Treo chai truyền dịch mà sản phẩm này được kết nối.
- Dùng ngón tay bóp từ từ bầu nhỏ giọt sao cho được lấp đầy khoảng một nửa với dung dịch.
- Mở nắp bộ lọc khí, nới lỏng bộ điều chỉnh lưu lượng (con lăn) ở cuối và môi bộ truyền dịch. (Cảnh báo:

Khi sử dụng kim tĩnh mạch, hãy kết nối chắc chắn trước khi thao tác môi.) Sau khi môi, đóng hoàn toàn bộ điều chỉnh lưu lượng (con lăn) ở phía dưới.

- Khi sử dụng kim tĩnh mạch, hãy đưa kim tĩnh mạch vào tĩnh mạch và cố định nó. Hoặc kết nối chắc chắn với một thiết bị đường vào tĩnh mạch khác như kim luồn, v.v.
- Trong khi từ từ nới lỏng bộ điều chỉnh lưu lượng (con lăn), quan sát tình trạng nhỏ giọt và điều chỉnh tốc độ truyền.

Liều lượng nhỏ giọt: 20 giọt = xấp xỉ 1 ml

(1 giọt = xấp xỉ 0,050 ml)

xác nhận số lượng nhỏ giọt được ghi trên bao bì sản phẩm riêng lẻ.

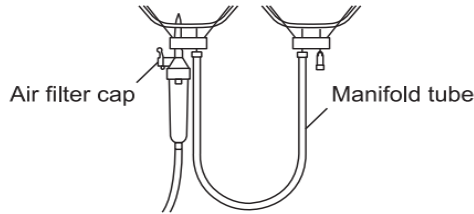
##### 2. Khi sử dụng SAFETOUGH PLUG.

Đóng kẹp trước SAFETOUGH PLUG và tiêm thuốc bằng cách sử dụng bơm tiêm không có kim. Sau khi thuốc được tiêm hoàn toàn, rút ống tiêm và nhả kẹp để truyền dung dịch.

#### <Thận trọng trong hướng dẫn sử dụng>

- Khi sử dụng đầu Spike dây dịch, hãy tuân thủ các điểm sau.
  - Xử lý thiết bị cẩn thận để không vô tình đâm vào.
  - Khi chọc thủng đầu dây dịch qua nắp cao su của chai dịch truyền, hãy chèn gai thẳng trực diện và từ từ.
  - Không chọc thủng cùng một vị trí trên nắp cao su của chai dịch truyền nhiều lần. [Một mảnh cao su có thể làm ô nhiễm bộ truyền dịch.]
  - Khi chọc thủng đầu dây dịch vào bình truyền, hãy cẩn thận không đẩy ống nối với đáy bầu nhỏ giọt vào. [Lực lấp kếm giữa bầu nhỏ giọt và ống được kết nối có thể dẫn đến ngắt kết nối ống.]
- Nếu có bất kỳ bất thường nào như rò rỉ từ bộ phận kết nối, không sử dụng thiết bị.
- Xác nhận rằng phần dây không bị nghiền nát hoặc lệch trong bộ điều chỉnh lưu lượng (con lăn) và tốc độ dòng chảy có thể được điều chỉnh.
- Xác nhận rằng kẹp được đặt đúng vị trí vào dây và có thể khóa kẹp.
- Hãy cẩn thận không tạo áp lực quá mức cho bộ điều chỉnh lưu lượng (con lăn). [Có thể xảy ra lỗi ngắt kết nối con lăn hoặc lỗi điều chỉnh lưu lượng.]

6. Vì sản phẩm này là đầu dây dịch spike kết hợp đường không khí, hãy tuân thủ các điểm sau.
- 1) Khi sử dụng túi truyền dịch mềm, hãy đặt bộ lọc khí bằng nắp bộ lọc khí.
  - 2) Không thể thực hiện tiêm hỗn hợp thuốc từ bộ lọc khí, không kết nối ống tiêm, v.v. vào bộ lọc khí.
  - 3) Nếu sử dụng để kết nối 2 hoặc nhiều chai dịch truyền với ống góp, v.v., hãy đặt nắp bộ lọc khí lên trên bộ lọc khí.



### Thận trọng

1. Những lưu ý cơ bản quan trọng
  - 1) Nếu cần, hãy làm ấm dung dịch đến nhiệt độ phòng trước khi sử dụng. Trong khi thực hiện mỗi, hãy cẩn thận để không tạo bọt khí trong buồng nhỏ giọt. Trừ khi có quy định khác trong hướng dẫn sử dụng của thuốc truyền / hoặc (các) thiết bị y tế đang được sử dụng kết hợp, làm đầy bầu nhỏ giọt cho đến khi dung dịch đầy một nửa. Hãy cẩn thận để mức dung dịch không giảm. [Có nguy cơ không khí sẽ được tạo ra trong ống hoặc không khí sẽ đi vào ống.]
  - 2) Buồng nhỏ giọt có thể chuyển sang màu trắng và bị sương mù sau khi bơm. Điều này được cho là do các đặc tính của polypropylene là vật liệu của buồng nhỏ giọt và không ảnh hưởng đến hiệu suất.
  - 3) Không xoay buồng nhỏ giọt sang một bên hoặc nghiêng. Không đổ hết buồng nhỏ giọt trong khi thay thế bình truyền dịch hoặc trong khi truyền. [Có nguy cơ không khí sẽ xâm nhập vào ống, điều này có thể gây khó khăn cho dung dịch để chảy.]
  - 4) Ngay lập tức bắt đầu truyền dịch sau khi hoàn tất mọi dây dịch. [Có thể xảy ra nhiễm thuốc.]
  - 5) Lưu ý rằng thể tích mỗi giọt có thể thay đổi tùy theo phương pháp nhỏ giọt. [Có thể xảy ra lỗi thể tích truyền thuốc.]
  - 6) Khi bắt đầu truyền, hãy xác nhận các điều kiện truyền bao gồm trạng thái nhỏ giọt, mức dung dịch trong buồng nhỏ giọt và vị trí đâm thủng, v.v.
  - 7) Hãy cẩn thận để dây hoặc các bộ phận khác không bị mắc kẹt dưới cơ thể bệnh nhân, v.v. [dây có thể bị cong hoặc đứt, hoặc bị tắc hoặc hư hỏng.]
  - 8) Cẩn thận để không làm hỏng dây bằng cách kẹp nó bằng kẹp, v.v. Ngoài ra, hãy cẩn thận để không làm hỏng nó bằng các dụng cụ sắc nhọn như đầu kim tiêm hoặc kéo. [Có nguy cơ rò rỉ dung dịch, truyền tắc khí hoặc vỡ.]
  - 9) Không sử dụng bộ điều chỉnh lưu lượng (con lăn) gần phần kết nối giữa dây và bộ phận cứng (ví dụ: một đầu nối). [Ống có thể bị vỡ.]
  - 10) Cẩn thận không kéo ra, đẩy vào hoặc uốn cong dây hoặc đầu nối bằng lực quá mạnh. [dây có thể bị bung ra, bị hỏng hoặc kéo dẫn.]
  - 11) Khi kết nối đầu nối, không siết chặt quá mức. [Có nguy cơ không thể ngắt kết nối đầu nối hoặc có thể bị đứt, dẫn đến rò rỉ dung dịch hoặc truyền tắc khí từ bộ phận kết nối.]
  - 12) Khi bộ lọc được gắn vào, hãy liên tục theo dõi sự tắc nghẽn trong quá trình truyền. Nếu phát hiện bị tắc, hãy thay thế sản phẩm mới ngay lập tức. [Tắc nghẽn do thay đổi công thức dung dịch, hoặc có thể xảy ra máu chảy dội ngược.]

13. Khi sử dụng SAFETOUCH PLUG, hãy tuân thủ các điểm sau.

- (1) Không sử dụng povidone iodine để khử trùng SAFETOUCH PLUG (van đĩa). [SAFETOUCH PLUG (van đĩa) có thể có màu hoặc phồng lên.]. Nên sử dụng bông cồn sát khuẩn.
  - (2) Nếu SAFETOUCH PLUG (van đĩa) bị lỏng hoặc phát hiện thấy rò rỉ dung dịch sau khi tiêm nhiều lần, hãy thay thế bằng một cái mới.
- 14) Không truyền áp suất cao như chụp mạch máu  
[Xây ra rò rỉ dung dịch hoặc vỡ thiết bị.]
- 15) Đây là một sản phẩm nhựa tổng hợp bị hư hỏng ở nhiệt độ thấp. Xử lý cẩn thận ở nhiệt độ môi trường thấp  
[Thiết bị có thể bị hỏng.]
- 16) Đối với các bộ phận làm bằng polycarbonate hoặc đồng trùng hợp acrylonitrile-butadiene-styrene, hãy lưu ý những điểm sau.
- (1) Liên tục theo dõi hư hỏng thiết bị, kết nối lỏng lẻo, truyền tắc khí, rò rỉ dung dịch, tắc nghẽn, v.v. trong quá trình sử dụng.
  - (2) Đặc biệt chú ý đến các vết nứt trên thiết bị khi sử dụng như tương chất béo hoặc thuốc có chứa như tương chất béo, dầu như dầu thầu dầu, hoặc các chất hòa tan như chất hoạt tính bề mặt hoặc cồn, hoặc khi sử dụng chất khử trùng có cồn. [Sử dụng các dung dịch như vậy có thể dẫn đến các vết nứt trên thiết bị, dẫn đến rò rỉ máu hoặc thuốc, truyền tắc khí, v.v. Đặc biệt chú ý khi dùng thuốc gây mê toàn thân, thuốc vận mạch, thuốc chống ung thư hoặc thuốc ức chế miễn dịch, vì có thể không đạt được thể tích cần thiết, dẫn đến tác dụng phụ nghiêm trọng cho bệnh nhân. Việc buộc quá chặt và buộc thêm tại thời điểm thay dây có thể làm tăng khả năng xảy ra vết nứt.]
  - (3) Nếu phát hiện thấy vết nứt, hãy thay thế sản phẩm mới ngay lập tức.
2. Tương tác (liên quan đến việc kết hợp sử dụng với các loại thuốc hoặc thiết bị y tế khác)
- 1) Thận trọng khi sử dụng kết hợp
    - (1) Khi một bộ truyền dịch khác, dây nối, bơm tiêm, v.v. (sau đây gọi là "bộ truyền dịch", v.v.) được kết nối với SAFETOUCH PLUG (van đĩa), đường dẫn chất lỏng có thể không được mở tùy thuộc vào hình dạng đầu của bộ truyền dịch, v.v. Nếu không thể truyền dung dịch, hãy thay thế thiết bị bằng một thiết bị khác.

### Hướng dẫn bảo quản và thời hạn sử dụng

1. Hướng dẫn bảo quản
 

Tránh tiếp xúc với nước, ánh nắng trực tiếp, nhiệt độ cao, độ ẩm và tia cực tím từ đèn diệt khuẩn.
2. Thời hạn sử dụng
 

Tham khảo hạn sử dụng ghi trên bao bì. Thời hạn sử dụng: 3 năm sau khi khử trùng



NIPRO CORPORATION  
3-26, Senriokashinmachi, Settsu, Osaka, 566-8510, Japan

[Manufacturing facility]  
NIPRO (THAILAND) CORPORATION LIMITED  
10/2 Moo 8 Bangnomko, Sena, Phra Nakhon Si  
Ayutthaya 13110, THAILAND

